



ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



РАМОЧНАЯ КОНВЕНЦИЯ
ОБ ИЗМЕНЕНИИ КЛИМАТА

Distr.
LIMITED

FCCC/SBI/2002/L.16
29 October 2002

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ

Семнадцатая сессия

Нью-Дели, 23-29 октября 2002 года

Пункт 9 а) повестки дня

**ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ МЕРОПРИЯТИЯ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ
МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ СОВЕЩАНИЙ**

**ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ МЕРОПРИЯТИЯ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПЕРВОЙ СЕССИИ
КОНФЕРЕНЦИИ СТОРОН, ДЕЙСТВУЮЩЕЙ В КАЧЕСТВЕ СОВЕЩАНИЯ
СТОРОН КИОТСКОГО ПРОТОКОЛА**

Проект выводов, предложенный Председателем

1. Вспомогательный орган по осуществлению (ВОО) принял к сведению документ FCCC/SBI/2002/12, посвященный организационным мероприятиям для проведения первой сессии Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола, а также содержащий мнения, выраженные Сторонами.
2. ВОО постановил продолжить обсуждение данного вопроса на своей восемнадцатой сессии на основе проекта текста, содержащегося в приложении ниже.

Приложение

[1. *Рекомендует* Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола, следующее:

- a) во время созыва секретариатом первой сессии Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Протокола (КС/СС), в связи с первой сессией Конференции Сторон (КС), которая запланирована после вступления в силу Протокола, следует провести совместные совещания КС и КС/СС. В этой связи секретариату предлагается осуществить соответствующие организационные мероприятия для сессий;
- b) КС и КС/СС будут иметь отдельные повестки дня, включающие общие вопросы, которые можно было бы рассмотреть в рамках совместных совещаний. В каждой повестке дня следует четко определить, какие пункты подлежат рассмотрению на совместных совещаниях КС и КС/СС;
- c) на совместных совещаниях КС и КС/СС можно было бы обсудить вопросы, представляющие взаимный интерес [и вынести по ним рекомендации], но при этом КС и КС/СС могли бы раздельно:
 - i) [насколько это необходимо,] рассмотреть пункты повестки дня, представляющие общий интерес, и
 - ii) принять решения.

Насколько это возможно, КС и КС/СС следует принимать свои решения по вопросам, представляющим общий интерес, на последовательных заседаниях.

- d) применяемый проект правил процедуры КС и финансовые процедуры КС будут применяться *mutatis mutandis* к КС/СС, если КС/СС не примет иного решения на основе консенсуса;
- e) при применении проектов правил 22-26 применяемого проекта правил процедуры КС следует учитывать, что срок пребывания в должности любого должностного лица, избранного в порядке замены Сторонами Протокола и из числа этих Сторон, истекает в то же время, что и срок полномочий заменяемого должностного лица;
- f) [*напоминая*, что согласно пункту 2 статьи 13 Киотского протокола Стороны Конвенции, которые не являются Сторонами Протокола, могут участвовать в качестве наблюдателей в работе любой сессии КС/СС;]

- g) пункты а)-f) будут применяться *mutatis mutandis* к работе сессии вспомогательных органов;
- h) при применении проектов правил 17-21 применяемого проекта правил процедуры КС следует учитывать, что:
 - i) полномочия Сторон Протокола применяются к участию их представителей в сессиях КС и КС/СС. Это будет включать в себя предоставление всех полномочий участвовать, голосовать и выступать в качестве должностных лиц в ходе сессий КС и КС/СС, а также вспомогательных органов и любых учрежденных сессионных органов;
 - ii) Президиум КС представит на утверждение КС и КС/СС единый доклад о проверке полномочий в соответствии с установленными процедурами;
- i) при применении проектов правил 6 и 7 применяемого проекта правил процедуры КС, следует учитывать, что:
 - i) для допуска организаций-наблюдателей на сессии КС и сессии КС/СС будет использоваться единая процедура, при этом решения о допуске организаций-наблюдателей будут приниматься КС, если не будет принято иное решение;
 - ii) организации, допущенные в качестве наблюдателей на предыдущие сессии КС, допускаются на сессии КС/СС.

2. *Просит* Исполнительного секретаря в соответствии с правилом 9 применяемого проекта правил процедуры КС подготовить предварительные повестки дня КС и КС/СС.

3. *Просит* Вспомогательный орган по осуществлению рассмотреть на его восьмой сессии другие организационные вопросы, касающиеся первой сессии КС/СС, в частности надлежащее распределение пунктов повестки дня и условия созыва сессий, включая совместные заседания КС и КС/СС и их вспомогательных органов, а также организацию сегмента высокого уровня.]
